

# Lectures de textes sanscrits 2 (Unil, Semestre de printemps 2012)

## *Public concerné*

Ce séminaire s'adresse aux étudiants de deuxième partie de BA et autres étudiants ayant déjà étudié le sanscrit (l'obtention de l'attestation pour le module « Grammaire sanscrite » du propédeutique est un pré-requis ; un semestre au moins de lectures de textes est souhaité).

Modules concernés : **BA/14-DB 05, BA/14-DB 06** (pour d'autres modules ou participation en tant qu'auditeur, veuillez prendre contact avec l'enseignant préalablement)

## *Enseignant*

Pascale Hugon

Anthropole, Bureau 4118

Tel. : 021/6923005

Email : [pascale.hugon@unil.ch](mailto:pascale.hugon@unil.ch)

Heures de réception : mardi 9h-10h ; sur rendez-vous : jeudi 13h-15h ou autre heure à convenir.

## *Horaire du séminaire*

Mardi 10h15-11h45 (hebdomadaire ; premier rendez-vous le 21 février).

Anthropole 4068.

## *Crédits - validation*

(NB : 1 crédit = ca. 25-30h de travail)

**10 crédits** pour BA/14-DB 05.

**15 crédits** pour BA/14-DB 06 (en combinaison avec la préparation à la version).

Pour les autres modules, crédits selon plan d'étude correspondant.

Suivi dans le cadre du module BA/14-DB 05, ce séminaire prépare à l'**épreuve orale 14DB23**.

Suivi dans le cadre du module BA/14-DB 06, ce séminaire prépare à la **version écrite 14DB11**.

Une **attestation** est nécessaire pour la validation des modules BA/14-DB 05 et BA/14-DC 06.

L'attestation s'obtient par la préparation de la traduction du texte lu en classe et la participation active au séminaire et, en fin de semestre la préparation de la traduction individuelle d'un court passage du texte non lu au séminaire ou d'un texte équivalent.

En cas d'absence à une séance, l'étudiant voudra bien, et ce avant la séance suivante, contacter l'un des autres participants afin de savoir quelle est la matière qui a été couverte lors du séminaire manqué, et arriver préparé au séminaire suivant.

En cas d'absences répétées justifiées ou anticipables (par exemple raisons médicales, armée, etc.) qui pourraient poser obstacle à l'obtention de l'attestation, veuillez prendre contact avec l'enseignant dans les meilleurs délais – dans tous les cas avant la fin du semestre.

## *Langue d'enseignement*

Français

## *Objectifs d'apprentissage*

Par la lecture en commun d'un texte en sanscrit, ce séminaire vise à approfondir les connaissances de grammaire, de syntaxe et de vocabulaire acquises lors des enseignements propédeutiques.

L'exercice régulier de la traduction, qui sera poursuivie lors d'autres séminaires de lectures de textes sanscrit, prépare les étudiants à la version et à l'explication de texte grammaticale.

Le texte choisi familiarisera les étudiants avec la terminologie philosophique, et exercera la lecture d'un texte conjointement à son commentaire.

Le premier séminaire fera office de séance d'introduction au texte. Des compléments théoriques seront offerts si nécessaires lors de la lecture des passages concernés.

## Contenu

Nous lirons ce semestre des passages du *Nyāyapraveśakasūtra* de Śāṅkarasvāmin, un penseur bouddhiste Indien du 6e siècle, élève de Dignāga. Il s'agit d'une introduction au système de logique bouddhique, en particulier aux règles qui régissent le raisonnement inférentiel.

## Matériel de cours

Le texte sera distribué au premier séminaire.

Un classeur dans lequel sont regroupés éditions de texte, articles, etc., sera à disposition dès la rentrée et pendant tout le semestre au cœur de section (Anthropole 4122.1).

Merci de remettre les documents et le classeur en place après consultation et/ou photocopie.

## Calendrier

21.2	Informations pratiques concernant le séminaire. Introduction au texte (éditions, contenu, littérature secondaire, etc.)
28.2	Attention, changement d'horaire exceptionnel ! Le cours sera déplacé à une plage horaire qui sera fixée le 21.2.
6.3	
13.3	
20.3	
27.3	
3.4	
10.4	Vacances de Pâques
17.4	Attention, en raison d'un symposium, le cours est annulé et sera dédoublé la semaine suivante lors d'une plage horaire à convenir.
24.4	
1.5	
8.5	
15.5	
22.5	
29.5	Evaluation du séminaire (20 min.)

## Références bibliographiques

### Sanskrit (original)

*Nyāyapraveśakaśāstra of Baudhācāryadiñnāga (The father of the Buddhist Logic). With the commentary of Ācārya Haribhadrasūri and with the subcommentary of Pārśvadevaṅṅi.* Critically edited by Muni Jambuvijaya, the disciple of H. Holiness Munirāja Śrī Bhuvanavijayajī Mahārāja. Delhi, 2009 : Motilal Banarsidass.

**Autres éditions :** pour une liste complète, voir *Systematischer Überblick über die Literatur der erkenntnistheoretisch-logischen Schule des Buddhismus* (SUEBS) – disponible online

### Traductions

Traduction anglaise :

• Musachi Tachikawa: « A Sixth-Century Manual of Indian Logic. (A Translation of the *Nyāyapraveśa*) », *Journal of Indian Philosophy* 1, 1971 : 111-145.

Article commenté par D. D. Daye: « Remarks On Early Buddhist Proto-formalism (Logic) and Mr. Tachikawa's Translation of the *Nyāyapraveśa* », *Journal of Indian Philosophy* 3, 1975 : 383-398.

Traductions chinoises, tibétaines, mongoles, japonaise, hindi, polonais, voir SUEBS pour les références.

### Articles

- Brendan S. Gillon et Martha Lile Love: « Indian Logic Revisited: Nyāyapraveśa Reviewed », *Journal of Indian Philosophy* 8, 1980 : 349-384.
- Berriedale Keith : « The Authorship of the Nyāyapraveśa », *The Indian Historical Quarterly* 4.1, 1928 : 14-22.
- Giuseppe Tucci : « Is the Nyāyapraveśa by Dinnaga? », *The Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland* No. 1 (Jan., 1928), pp. 7-13. [<http://www.jstor.org/stable/25221311>]